



*ERESBILEKO PLANGINTZA
OROKORRA*

*PLAN GLOBAL DE
ERESBIL*

2018

Aurkibidea

I. Erosketak eta lan teknikoak.

- I.1. Material artistikoen erosketak
- I.2. Lan teknikoak

II. Proiektuetan difusioa

- II.1. Euskal Musika Bibliografia 2018
- II.2. Euskalerriko Musika errekurtoak – Erakundeak
- II.3. Zuzeneko Zirkuituko Musika Proiektuen direktorioa
- II.4. Euskal Musikagileen Katalogoa
- II.5. Webgunea

III. Ordezkapen ekintzak

- III.1. IAMLekeko urteko konferentzian ordezkapena
- III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena
- III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentruan ordezkapena
- III.4. Euskadiko Orkestra Sinfonikoan ordezkapena

IV. Beste ekintzak- Difusioa

- IV.1. Erakundeekin hitzarmenak
- IV.2. Musika argitalpenak
- IV.3. Euskalerriko Musikagileen Elkarteak
- IV.4. Erakundeen arteko erlazioak
- IV.5. Eresbilera bisitak eta aurkezpenak

V. Kontzertuetan difusioa

- V.1. Musikaste

VI. Dantzarekin erlazionatutako dokumentazio eta artxiboaren irisgarritasunerako proiektuak

- VI.1. Dantza dokumentazioa
- VI.2. Dantza dokumentazioa
- VI.3. Dantza artxiboaren irisgarritasuna
- VI.4. Dantzagunearekin lankidetzak

Índice

I. Compras específicas y trabajos técnicos

- I.1. Adquisición de materiales artísticos*
- I.2. Trabajo técnico*

II. Difusión en proyectos documentales

- II.1. Bibliografía musical vasca 2018*
- II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones*
- II.3. Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo*
- II.4. Catálogo de compositores vascos*
- II.5. Página web*

III. Actividades de representación

- III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML*
- III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM*
- III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro superior de Música del País Vasco*
- III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi*

IV. Difusión- Relaciones institucionales - Otras actividades

- IV.1. Convenios institucionales*
- IV.2. Ediciones musicales*
- IV.3. Asociación de Compositores Vasco-Navarros*
- IV.4. Relaciones interinstitucionales*
- IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil*

V. Difusión de conciertos.

- V.1. Musikaste.*

VI. Proyectos especiales relacionados con la accesibilidad de archivos y documentación de la danza

- VI.1. Inventariado de fondos musicales*
- VI.2. Documentación de la danza*
- VI.3. Accesibilidad de archivos de danza*
- VI.4. Colaboración con Dantzagunea*

EROSKETAK ETA LAN
TEKNIKOAK

COMPRAS ESPECÍFICAS Y
TRABAJOS TÉCNICOS

I. Material artistikoen erosketak

Euskal Herriarekin zerikusia duen material artistikoa (liburuak, partiturak, aldizkariak, diskoak) erosteaz gain, Eresbil, ikertzaileek beraien ikerketetan eta interpreteek erreperitorioa zabaltzeko behar duten musika material interesgarria erosten saiatzen da. Eresbil Euskal Herriko musika historian garrantzi edo tradizio gehien duten gaiak indartzen saiatzen da: koro musika, organurako musika, dantza...

[1] Erreferentzia liburuak eta monografiak:

[1.1] Alpuerto argitaletxeko "Investigación y Patrimonio Musical" bilduma.

[1.2] Alianza Música serieko argitalpenen bilduma osatu.

[2] Partiturak eta Musika argitarapenak:

[2.1] Gustavo Bueno fundazioaren « Ars Hispana » bilduma osatu.

[2.2] Editorial argitaletxeak argitaratutako laukoteen bilduma.

[3] Soinu grabazioak:

[3.1.] Música, Liturgia y Oración grabaketen bilduma osatu.

[3.2.] Orpheus Classical bilduma osatu.

II. Lan Teknikoa.

2018an zehar normalki sartzen den dokumentazioaren katalogazioa beste material ezberdin batzuren ordenazioa eta tratamenduarekin bateratuko da. Ahal den neurrian informatizatuak izateko zain zeuden material zaharren katalogazioarekin ere jarraituko da. "Irargi" Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentruarekin egiten den lankidetzaren bidez Arantzazuko musika artxiboa MARC formatuan RISM arauen arabera katalogatzeko aukera emango digu.

[.] Web-Direct aplikazio berriarekin Filemakerreko dokumentuen datu baseen eguneratzea internet bidez hauen difusioa egiteko.

[.] Web-Direct aplikazio berriaren bidez Musikasteko konposagileen biografia eta obren eguneratzea.

I. Adquisición de materiales artísticos

Además de la compra habitual de todo material artístico relacionado con Euskal Herria (libros, partituras, revistas, discos), Eresbil intenta cada año adquirir materiales musicales que sirvan tanto a investigadores como a músicos intérpretes a realizar sus investigaciones y ampliación de repertorios. Se intenta hacer especial esfuerzo con los temas que resultan de mayor interés para la historia musical en Euskal Herria: la música coral, la música para órgano, la danza

[1] Libros de referencia y Monografías:

[1.1] Colección « Investigación y Patrimonio Musical » de la editorial Alpuerto

[1.2] Completar la colección de publicaciones de la serie Alianza Música

[2] Partituras y publicaciones musicales:

[2.1] Completar la Colección « Ars Hispana » de la Fundación Gustavo Bueno

[2.2] Colección de cuartetos de cuerda editados por la Editorial

[3] Grabaciones sonoras:

[3.1.] Completar colección de grabaciones de Música, Liturgia y Oración

[3.2.] Completar la colección de Orpheus Classical

II. Trabajo técnico.

La catalogación de la entrada habitual de unidades documentales se compaginará durante 2018 con la ordenación y tratamiento de otro tipo de materiales. En la medida del lo posible se continuará asimismo con la catalogación retrospectiva de materiales que estaban a la espera de su informatización. La colaboración especial del Centro de Patrimonio Documental "Irargi" permitirá acometer la catalogación del antiguo archivo musical de Arantzazu en formato MARC de acuerdo a las normas RISM.

[.] Proceso de actualización para su difusión en internet de las bases de datos documentales de Filemaker mediante la nueva aplicación Web-Direct.

[.] Actualización de biografías y obras de compositores de Musikaste con la nueva aplicación Web-Direct.

NAZIOARTEKO PROIEKTUETAN
DIFUSIOA

DIFUSIÓN EN PROYECTOS
DOCUMENTALES

II. Bibliografia dokumentuen difusioa

II.1. Euskal Musika bibliografia 2018

Badira jadanik 45 urte Euskal Musika Bibliografia jasotzen dela (1974-2017) eta, aurten ere, 2018ko aldizkari eta liburuetan Euskalerriko musikarekin zerikusia duten artikulua ere hustuko dira.

II.2. Euskalerriko Musika Errekurtsoak – Erakundeak

Euskalerriko musika errekurtsoen eguneratzea web orrian kontsultatu ahal izateko. Datu base honetan Euskal Erkidegoan, Nafarroan eta Iparraldean aurkitzen diren erakundeak aurki ditzakegu.

II.3. Zuzeneko Zirkuituko Musika Proiektuen direktorioa

2015ean Musika Bulegoaren babesean Zuzeneko zirkuituko musika proiektuen direktorioa egiten hasi ginen eta 2018 urtean zehar jarraituko dugu.

II.4. Euskal Musikagileen katalogoa

Euskal Musikagileen katalogoa etengabe betetzen da. Web orrian euskal musikagileek argitaratuak dituzten lanen informazioa emango da eta argitaletxearekin zuzeneko lotura eskainiko da. 2017ko abenduak 31ean 33.953 partitura zeuden katalogoan.

II.5. Webgunea

2017ko datuekin Eresbileko gardentasun web orria eguneratuko da. 2018 urtean Imanol abeslariari egingo zaioen web orriaren argitalpenean lankidetzat bat egitea aurreikusten da. 2016an martxan jarri genuen Eresbileko artxiboko funtsen gida eguneratuko da sarrera berriak txertatuz.

II. Difusión bibliográfica - documental

II.1. Bibliografía musical vasca 2018

Son ya 45 años de Bibliografía Musical Vasca (1974-2017) los ya realizados, se continuará con el vaciado de los artículos de revista y libros relacionados temáticamente con la música de Euskalerría durante el año 2018.

II.2. Recursos musicales en Euskalerría – Instituciones

Actualización permanente de la base de datos con los recursos musicales de Euskalerría para su consulta en la página web. La Base contiene la suma de instituciones musicales que operan tanto en la Comunidad Autónoma Vasca como en la Comunidad Foral de Navarra y País Vasco-Francés

II.3. Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo

En 2015 se inició bajo los auspicios de Musika Bulegoa la iniciativa de un Directorio de Proyectos musicales en el circuito en vivo del País Vasco, que se continuará durante el año 2018.

II.4. Catálogo de compositores vascos

Alimentación constante del catálogo de compositores vascos. Se suministrará por la página web información de las copias impresas existentes de las creaciones de autores vascos, con enlaces a las respectivas editoriales. A 31 de diciembre del año 2017 el catálogo constaba de 33.953 partituras.

II.5. Página web

Se actualizará el portal transparencia de Eresbil con la aportación de los datos correspondientes al ejercicio 2017. En el año 2018 está prevista la colaboración en la publicación de la página web temática dedicada al cantante Imanol, así como completar la guía de fondos de archivo y colecciones de Eresbil puesta online en 2016.

ORDEZKAPEN EKINTZAK

ACTIVIDADES DE
REPRESENTACIÓN

III. Ordezkapen ekintzak

III.1. IAMLekeo urteko konferentzian ordezkapena.

Musika Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio Zentruen Nazioarteko Elkarteak (AIBM) urtero kongresu bat ospatzen du. Bertan elkarteko lantalde eta komisi ezberdinetako ordezkar guziak elkartzen dira. 2018ko konferentzia Leipzig-en (Alemania) ospatuko da.

III.2. AEDOMeko Musika dokumentazioan egiten diren jardunetan ordezkapena

1993an AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) sortu zenetik Eresbil bertako partaide izan da, elkarteak egiten dituen proiektuetan parte hartuz. AEDOMeko jardunaldiak bere Batzar Orokorrekin batera ospatzen dira. Otsailean Donostia, Musikeneko egoitzan ospatuko da Batzar Orokorra.

III.3. Musikene – Euskal Herriko Goi Mailako Musika zentruan ordezkapena

Eresbil MUSIKENE – Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko patronatuko partaidea da. Musikeneko patronatuko bileretan parte hartzen du.

III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi

Eresbil Euskadiko Orkestra Sinfonikoko komisi artistikoko partaidea da.

III. Actividades de representación

III.1. Representación en la conferencia anual de la IAML.

La Asociación Internacional de Bibliotecas, Archivos y Centros de Documentación Musicales (AIBM) celebra cada año un congreso donde se dan cita todos los representantes de las Comisiones y Grupos de Trabajo en los que actúa la Asociación. El congreso de 2018 se celebra en Leipzig (Alemania).

III.2. Representación en los encuentros de documentación musical de AEDOM

Eresbil forma parte de la Asociación Española de Documentación Musical desde sus inicios en 1993, habiendo tenido una presencia activa en todos sus proyectos. Los encuentros de AEDOM se hacen coincidir con su Asamblea anual. Está previsto que se celebre ésta en el edificio de Musikene en Donostia el mes de febrero.

III.3. Representación en el Patronato de Musikene – Centro Superior de Música del País Vasco.

Eresbil forma parte del Patronato de MUSIKENE – Centro Superior de Música del País Vasco asistiendo regularmente a las reuniones del Patronato de la Fundación que la rige.

III.4. Representación en la Orquesta Sinfónica de Euskadi

Eresbil forma parte de la Comisión artística de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

BESTE EKINTZAK
DIFUSIOA

DIFUSIÓN
RELACIONES INSTITUCIONALES
OTRAS ACTIVIDADES

IV. Beste ekintzak - Difusioa

IV.1. Erakundeekin hitzarmenak

2018 urtean ondoko hitzarmenak luzatzea edo izenpetzea aurreikusten da:

[.] IRARGI, fondo pribatuen inbentariatzeko informatikorako.

[.] Eusko Jaurlaritzako ondarea, musika sailean Lege Gordailuan sartzen den materialaren gordetze eta katalogaziorako.

[.] Musikene Musikasteko programak egiteko eta dokumentatzeko laguntza bezala.

[.] Xenpelar Bertsolaritza Zentroa, bertsolaritza eta Euskal musikarekin zerikusia duten dokumentuen elkarbanatze eta difusiorako.

[.] Nafarroako Artxibo Orokorra, Nafarroan musika Artxibo bat egiteko proiektuan lankidetzat.

IV.2. Musika argitalpenak

2018 urtean ERESBIL Musikasteko kontzertu sinfonikorako partituren eta materialen prestakuntzan ari da lanean.

IV.3. Euskalerriko musikagileen elkarteak

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque Euskal Herriko musika akademikoko musikagileen bilgunea da. ERESBILen dauka bere egoitza. Gida Batzordeko bilerak eta Batzarrak ERESBILen ospatzen ditu. 2018 urtean bere kideen katalogo eguneratuak hedatuko ditu web orriaren bidez.

IV.4. Erakundeen arteko harremanak

[.] Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, errepertorioaren balorazioa eta dokumentazio arloan lankidetzat.

[.] Donostiako Orfeoia, dokumentazio arloan lankidetzat.

[.] Euskalerriko Txistularien Elkarteak, beraien artxibo historikoaren lagapenerako eta antolakuntzarako.

[.] Dantzaz Konpainia, dantza konpainia batentzat artxibo eredu baten analisia.

[.] Mikel Laboa Katedra (EHU-UPV), Xabier Lete/Lourdes Iriondo eta Imanol abeslarien web orrietan lankidetzat.

IV. Difusión – Otras Actividades

IV.1. Convenios institucionales

En el año 2018 se prevé prorrogar o firmar los siguientes convenios:

[.] IRARGI, para el inventariado informatizado de fondos privados.

[.] Patrimonio del Gobierno Vasco, para la custodia y catalogación del Depósito Legal en materia musical.

[.] Musikene para la colaboración tanto en documentación como en elaboración de programas de Musikaste

[.] Xenpelar Bertsolaritza Zentroa para intercambio y difusión de documentación relacionada con la bertsolaritza y la música vasca.

[.] Archivo General de Navarra, colaboración en la creación de un proyecto de Archivo musical e Navarra.

IV.2. Ediciones Musicales

En el año 2018 se centrará la labor de edición de ERESBIL en la preparación de materiales y partituras para el concierto sinfónico de Musikaste.

IV.3. Asociación de Compositores Vasco-Navarros

Euskalerriko Musikagileen Elkarteak / Asociación Vasco-Navarra de Compositores / Association de Compositeurs de Musique en Pays Basque es la reunión de compositores de música académica de Euskal Herria. Tiene su sede social en ERESBIL. Realiza habitualmente sus reuniones de Junta Directiva y asambleas en ERESBIL. En el año 2018 se actualizarán los catálogos de los miembros de la asociación a través de la nueva página web.

IV.4. Relaciones interinstitucionales

[.] Orquesta Sinfónica de Euskadi, para valoración de repertorio y colaboración documental.

[.] Orfeón Donostiarra, para colaboración documental.

[.] Euskalerriko Txistularien Elkarteak, para cesión y organización de su archivo histórico

[.] Compañía Dantzaz, análisis de un prototipo de archivo para una compañía de danza.

[.] Cátedra Mikel Laboa (EHU-UPV), para colaboración en las páginas web dedicadas a Imanol y Xabier Lete/Lourdes Iriondo.

IV.5. Eresbilera bisitak

Urtero artxiboa bisita gidatuen bidez erakusten da, batez ere Musikeneko ikasleak, EHU-Musika, Plastika eta Gorputz adierazpenaren Didaktika Saileko ikasleak, Nafarroako Goi mailako Musika Kontserbatorioko ikasleak eta beste zenbait musika erakundeetako ikasleak izaten dira artxiboa bisitatzen dutenak.

IV.5. Visitas y presentaciones de Eresbil

Anualmente se organizan visitas guiadas al archivo, especialmente de alumnos del Centro Superior de Música del País Vasco – Musikene, UPV-Departamento de Música, Plástica y Expresión corporal, Conservatorio Superior de Música de Navarra, así como de colectivos musicales vascos.

KONTZERTUETAN
DIFUSIOA

DIFUSIÓN DE CONCIERTOS

V.1. Musikaste

Eresbil eta Andra Mari abesbatzak antolatzen duten MUSIKASTE euskal musikaren asteak bere 46. edizioa ospatuko du maiatzak 18tik 26ra. Emakume konposagileen lanean oinarrituko da edizio hau, emakumeari paper garrantzitsu bat emanaz. Hona hemen programaketaren aurrerapena:

[.] ostirala maiatzak 18: Euskal Herriko hezkuntza profesionaleko zentru ezberdinetako Jazz taldeetako ikasleek elkarrekin kontzertu bate mango dute.

[.] larunbata maiatzak 19: Maria Luisa Ozaita eta beste emakume musikagile batzuren soka laukoteeri eskainitako musika garaikideko eguna.

[.] igandea maiatzak 20: Musika liturgikoa eta txisturako musika herrikoa, Eusko Ikaskuntzaren ehungarren urteurrenari oroitzapen berezia eginez.

[.] osteguna maiatzak 24: J.A. Carricaburu, E. Chacon, E. Zubeldia eta A. Bringuet-Idiartborde emakume musikagileen ahotserako obrak entzun ahal izango ditugu.

[.] ostirala maiatzak 25: Koruen eguna. Bere 50. Urteurrena ospatzen duten hiru koru entzungo ditugu: San Juan Bautista Abesbatza (Leioa), Araba Abesbatza, Gasteiz eta Nora Abesbatza, Zangotzakoa. Hauekin Landarbaso Abesbatza ere arituko da.

[.] larunbata maiatzak 26: Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Andra Mari Abesbatzaren eskutik Amaierako Eguna. Egitarauetan M^a Luisa Ozaita, I. Estrada, R. A. de Santiago, B. Pagola eta M. Sagastiren obrak entzungai izango ditugu.

V.1. Musikaste

La semana musical MUSIKASTE coorganizada por Eresbil y la Coral Andra Mari celebra su edición 46 los días 18 al 26 de mayo centrado en la difusión de la labor compositiva realizada por las mujeres compositoras con el siguiente avance de programación:

[.] viernes 18 de mayo: Los distintos conjuntos de Jazz de los centros de enseñanza profesionales del País Vasco actuarán conjuntamente.

[.] sábado 19 de mayo: Jornada de música contemporánea con un concierto dedicado a la memoria de M^a Luis Ozaita así como compositoras de cuartetos de cuerda

[.] domingo 20 de mayo: Música litúrgica así como Músicas populares para Txistu y Banda, con recuerdo especial al centenario de Eusko Ikaskuntza.

[.] jueves 24 de mayo: jornada dedicada al cultivo de la voz por las mujeres compositoras con obras de J.A. Carricaburu, E. Chacon, E. Zubeldia y A. Bringuet-Idiartborde.

[.] viernes 25 de mayo: jornada coral con la participación de tres coros en su cincuentenario, San Juan Bautista Abesbatza, de Leioa, Araba Abesbatza, de Vitoria-Gasteiz y Nora Abesbatza, de Sangüesa juntamente con Landarbaso Abesbatza.

[.] sábado 26 de mayo: Jornada de clausura a cargo de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y la Coral Andra Mari de Erresteria, con un programa con obras de M^a L. Ozaita, I. Estrada, R.A. de Santiago, R. Usandizaga, B. Pagola y M. Sagasti.

VI. Dokumentazio proiektuak eta artxiboen irisgarritasuna – Dantza artxiboak

VI.1. Musika Funtzen inbentariatzea

Euskal Artxibo Historikoarekin lankidetzan Eresbilek urtero bere musika funtsen inbentarioa egiten du. Musika fondoan inbentariatze lanek ondoko ekintzak lantzen dituzte:

Ordenazioa
Signaturizazioa
Dokumentu fitxaren egitea
Informatizazioa

2018 urtean zehar Arantzazuko musika artxiboko katalogoa errebisatu eta birkatalogatuko da eskuizkribuentzat nazioarteko RISM araudiak esaten dituen arauen arabera.

VI.2. Dantza dokumentazioa

2009 urtetik ERESBILek dantzari buruzko atal dokumental bat jasotzen du, monografia eta aldizkariak erosten dira batez ere. Erreferentziazko liburutegi bat osatu nahi da dantzari buruz, batez ere, dantza akademikoak, tradizionalak edo garaikideak, Euskal Herrian izan duten garapenean oinarria jarriaz. Guzti hau interprete, koreografo eta dantza taldeen dossierren bilduma batekin osatzen da.

VI.3 Dantza artxiboen irisgarritasuna

2015 urtean dantza tradizionalarekin lotutako ikus-entzunezko artxiboen bilaketa, jasotzea, digitalizazioa, analisisa eta edukien edizioa, katalogazioa eta informazioa online jartzeko lanak hasi ziren. Euskal Dantzarien Biltzarra elkarteko eta Ikerfolkeko fondoekin hasi zen lana.

2018 urtean Euskal Herriko folklore taldeen ikus-entzunezko artxiboak jasotzen jarraitzea aurreikusten da. 2018 urtean Portugaleteko Elai Alai taldearen materiala jaso nahi da.

VI.4 Dantzagunearekin elkarlangintza

Gipuzkoako Foru Aldundiko Dantzagunea plataformakin lan egingo da Gipuzkoan dantzaren garapenearen memoria berreskuratzeko. Dantzaren inguruan garrantzia izan duten pertsonen iritziak eta ANEXA dantza garaikideko taldearen memoriaren berreskurapenean lan egingo da.

VI. Proyectos documentación y accesibilidad archivos – archivos de la danza

VI.1 Inventariado de fondos musicales

En colaboración con el Archivo Histórico de Euskadi Eresbil aporta anualmente el inventariado de sus fondos musicales. Las tareas de inventariado de fondos musicales implica las labores de:

Ordenación
Signaturización
Elaboración de la ficha documental
Informatización

A lo largo del año 2018 se trabajará dentro de las previsiones iniciales con la revisión y recatalogación del antiguo archivo musical de Arantzazu siguiendo la normativa internacional RISM para manuscritos musicales.

VI.2 Documentación de la danza

ERESBIL mantiene desde 2009 una sección documental, principalmente de monografías y publicaciones periódicas relacionadas con la danza. Se trata de generar una biblioteca de referencia en relación a la danza como disciplina general, con especial incidencia en la evolución de la Danza tanto académica como tradicional o contemporánea en Euskal Herria. Se complementa con una colección de dossiers de intérpretes, coreógrafos y grupos o compañías de danza.

VI.3 Accesibilidad de archivos de danza

En el ejercicio 2015 iniciaron los trabajos de localización, recogida, digitalización, análisis y edición de contenidos, catalogación y puesta de la información online de los archivos audiovisuales relacionados con la danza, en especial la danza tradicional. Se inició con los fondos de archivo de las asociaciones de Euskal Dantzarien Biltzarra así como los de Ikerfolk.

En el año 2018 se tiene previsto continuar con la recogida de archivos audiovisuales de grupos de folklore del País Vasco en especial del grupo Elai Alai de Portugalete.

VI.4 Colaboración con Dantzagunea

Se colaborará con la plataforma Dantzagunea de la DFG para la recuperación de la memoria del desarrollo de la danza en el territorio de Gipuzkoa, tanto a personalidades de importancia para el sector, como el inicio de un proyecto de recuperación de la memoria del grupo de danza contemporánea ANEXA.